

[Text]

I guess I just do not understand why I can go into a grocery store and know what I am buying, especially when you consider that at the time the Food and Drug Act regulations were brought in, and you brought in these exceptions you cited, probably not that many people were eating out. I do not know what the figures are now, but I think it is something like two out of every three meals today are eaten on the run or outside the home. It is not practical to say people should never eat outside the home if they have a food allergy. They may spend most of their life starving.

I would just like to get the reason for the difference between buying a prepared food from a grocery store and buying a prepared food from a restaurant.

Mr. Epp (Provencher): There is no resistance from the Minister or from the department not to expand this same kind of information. I said that in the very opening comments. My point is how we can we do it in a practical way. I thought that was the reason I was called to the committee, and is what we are trying to explore.

Ms Coppins: In the context of his statement, the Minister said that eating out is an unwarranted risk.

Mr. Epp (Provencher): No, I did not say that.

Ms Coppins: I have a direct quote.

Mr. Epp (Provencher): I have heard you reading half-sentences before.

Ms Coppins: Could you complete the sentence then?

Mr. Epp (Provencher): No. I have put the statement forward.

Ms Coppins: Does the Minister then believe that people who have allergies should not eat out?

Mr. Epp (Provencher): No.

Ms Coppins: This relates to the other point the Minister made in relation to fast food. If you presumably go into an ordinary restaurant, and there is a cook in there, you are going to have somebody who knows the ingredients of the food. Why would the Minister simply not pass a regulation by the Governor in Council requiring that the same type of labelling existing in grocery stores be made available in prepackaged foods sold for distribution elsewhere?

I do not understand the difficulty. I would like to ask the Minister what the difficulty is?

Mr. Epp (Provencher): Dr. Gunner is going to answer.

Dr. Sol Gunner (Director General, Food Directorate, Department of National Health and Welfare): As the Minister said, I think just addressing parts of the overall

[Translation]

y ait également eu beaucoup d'autres cas dont nous n'ayons pas entendu parler.

Je répète donc que je ne comprends pas pourquoi j'ai le droit d'être informé lorsque j'achète un produit dans une épicerie, mais pas dans d'autres circonstances, surtout si l'on considère qu'au moment où ces exceptions ont été apportées au règlement relatif à la Loi des aliments et drogues il n'y avait probablement pas beaucoup de personnes qui mangeaient dehors. Je ne sais pas quels sont les chiffres aujourd'hui, mais je ne serais pas étonné d'apprendre que les Canadiens consomment aujourd'hui deux repas sur trois à l'extérieur de chez eux. Il n'est pas raisonnable du tout de dire que les gens qui ont une allergie alimentaire ne devraient jamais manger en dehors de chez eux. A ce moment-là, ils feraient aussi bien de rester affamés.

Je voudrais tout simplement savoir pourquoi il y a une différence entre l'achat d'un aliment préparé dans une épicerie et l'achat d'un aliment préparé dans un restaurant.

M. Epp (Provencher): Ni le ministre, ni le ministère ne s'opposent à la diffusion de ce genre d'information. Je l'ai dit dans mes remarques préliminaires. Le seul problème est de savoir comment on peut le faire de manière pratique. Je croyais que c'était pour cela que le Comité m'avait invité.

Mme Coppins: Le ministre a cependant déclaré que manger à l'extérieur de chez soi représente un risque injustifié.

M. Epp (Provencher): Je n'ai pas dit cela.

Mme Coppins: J'ai la citation.

M. Epp (Provencher): Ce ne serait pas la première fois que vous feriez allusion à une demi-citation.

Mme Coppins: Pourriez-vous donc la compléter?

M. Epp (Provencher): Non. J'ai fait ma déclaration.

Mme Coppins: Le ministre croit-il que les gens qui ont des allergies ne devraient pas manger au restaurant?

M. Epp (Provencher): Non.

Mme Coppins: Cela nous ramène à l'autre affirmation du ministre au sujet de la restauration rapide. Si les consommateurs utilisent un restaurant ordinaire, avec un cuisinier, ils savent qu'il y a probablement quelqu'un dans la maison qui connaît les ingrédients des plats. Pourquoi le ministre n'est-il pas prêt à adopter un règlement exigeant que l'on appose le même genre d'étiquette sur les aliments préparés vendus dans des établissements autres que des épiceries.

Je ne vois pas où se trouve le problème. Pourriez-vous me le dire?

M. Epp (Provencher): M. Gunner va vous répondre.

M. Sol Gunner (directeur général, direction des aliments, ministère de la Santé nationale et du Bien-être): Comme l'a dit le ministre, s'attaquer à seulement